

## Uwagi wykonawcze

Metronomiczne oznaczenia tempa są przybliżone. W razie potrzeby można zwolnić środkowe *Allegro*, ale tak, aby zachować sprężystość rytmiczną figur na słowach *Deus poderos*. Należy też zachować proporcję z otwierającym *Allegro moderato* w ten sposób, aby ósemka z trioli w *Allegro moderato* była równa ósemce w *Allegro*. W ostatnim segmencie szesnastkowe tutti może być wykonane nieco szybciej niż wynikałoby to z oznaczenia tempa.

W pierwszym *Allegro moderato* głoskę *u* (w słowie *lums*) należy – w miejscach, gdzie jest śpiewana na przestrzeni kilkunastu nut – wymawiać jak polskie *i*.

Samogłoska w nawiasie okrągłym oznacza, że jest ona powtórzeniem samogłoski z poprzedzającej sylaby. Samogłoska w nawiasie kwadratowym oznacza, że jest ona powtórzeniem samogłoski z poprzedniej sylaby, z innego głosu. Obydwa oznaczenia mają jedynie znaczenie formalne – wykonywać należy tak, jak gdyby głoska nie była ujęta w nawias.

Wysokie miejsca w partii barytonu można w razie konieczności wykonać falsetem – nie należy jednak, w związku z tym, wprowadzać do utworu żadnych elementów komicznych.

## Performance notes

Metronomic indications are not strict. The inner *Allegro* may be slowed down. In this case however the motives with words *Deus poderos* should retain their rhythmic energy. Additionally one should keep the proportion between *Allegro* and initial *Allegro moderato*: the eight note in *Allegro* should be equal to the eight note of the triplets in *Allegro moderato*. In the last section, the sixteenth note tutti may be performed slightly more lively than indicated.

In the initial *Allegro moderato* the vowel *u* (in the word *lums*) in longer melismas should be pronounced like the *ee* in *meet*.

The vowel in parentheses is a repetition of the vowel from previous syllable. The vowel in square brackets is a repetition of the vowel from previous syllable and another voice. Both indications have no effect for performance of these sounds.

The high notes in the upper range of baritone part may be performed using falsetto, however one should not introduce any comical elements in that case.

Reis glorios, verais lums e clartatz  
Deus poderos, Senher, si a Vos platz  
Al meu companh sias fizels aiuda  
Qu'eu no lo vi pos la noitz fon venguda  
Et ades sera l'alba

Giraut de Bornelh

*Królu pełen chwały, prawdziwe światło i jasności  
Boże mocny, Panie, jeśli taka jest Twoja wola  
Dla mego towarzysza bądź wierną pomocą  
Gdyż nie widziałem go, odkąd zapadła noc  
A już nadchodzi poranek*

*(tłum. W. Trębicki)*

[www.ars.musica.net.pl](http://www.ars.musica.net.pl)

# REIS GLORIOS

Wojciech Trębicki  
(2015)

Allegro moderato ♩ = 110-120

Soprano  
Mezzosoprano primo  
Mezzosoprano secondo  
Tenore  
Baritono  
Basso

Re - (e)-is Re-is glo-ri-os glo-ri - (i)os  
Re - (e)-is Re-is glo-ri-os glo-ri - (i)os  
Re - (e)-is Re-is glo-ri-os glo-ri - (i)os

lu -  
lu -  
lu -



S.  
Ms. I  
Ms. II

(u)ms lu -  
(u)ms lu -  
(u)ms lu -

Tutti: *pp* dim. e rall. poco a poco

276

S. l'a . . . .

Ms. I l'a . . . .

Ms. II l'a . . . .

T. l'a . . . .

Bt. l'a . . . .

B. l'a . . . .

278

S. *ppp* l'al - ba

Ms. I l'al - ba

Ms. II l'al - ba

T. l'al - ba

Bt. l'al - ba

B. l'al - ba